

Smlouva o partnerství s finančním příspěvkem (dále jen Smlouva) uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů:	Partnership Agreement with Financial Contribution (hereinafter referred to as the „Agreement“) according to § 1746, para. 2 Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended:
Článek I SMLUVNÍ STRANY Masarykova univerzita se sídlem: Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika zastoupená: doc. PhDr. Mikuláš Bek, Ph.D. IČ: 00216224 bankovní spojení:¹ (dále jen „Příjemce“) a BioVendor – Laboratorní medicína a.s. se sídlem/místo podnikání: Karásek 1767/1, 621 00 Brno – Řečkovice, Česká republika zastoupená: MUDr. Viktor Růžička, předseda představenstva, a Ing. Ondřej Palát, člen představenstva zapsaná u Krajského soudu v Brně, oddíl B, vložka 3917 IČ: 63471507 bankovní spojení¹ (dále jen „Partner“) uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o partnerství (dále jen „Smlouva“):	Article I CONTRACTUAL PARTIES Masaryk University the registered office: Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Czech Republic represented by: doc. PhDr. Mikuláš Bek, Ph.D. ID: 00216224 bank account:¹ (hereinafter referred to as the „Beneficiary“) and BioVendor – Laboratorní medicína a.s. the registered office/place of business: Karásek 1767/1, 621 00 Brno – Řečkovice, Czech Republic represented by: MUDr. Viktor Růžička, chairman of the board, and Ing. Ondřej Palát, member of the board registered at: Krajský soud in Brno, section B, entry 3917 ID: 63471507 bank account:¹ (hereinafter referred to as the „Partner“) on the following day, month and year have concluded this Partnership Agreement (hereinafter referred to as the „Agreement“):
Článek II PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY 1. Předmětem této Smlouvy je úprava právního postavení Příjemce a jeho Partnera, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při realizaci projektu dle odst. 2 tohoto článku Smlouvy. 2. Účelem této Smlouvy je upravit vzájemnou spolupráci Příjemce a Partnera, kteří společně realizují Projekt „Inovativní diagnostika nádorových onemocnění“, s registračním číslem², v rámci Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání (dále jen „Projekt“). 3. Vztahy mezi Příjemcem a jeho Partnerem se řídí principy	Article II SUBJECT AND PURPOSE OF THE AGREEMENT 1. The subject of this Agreement is to regulate the legal status of Beneficiary and his Partner, their roles and responsibilities, as well as to regulate their mutual rights and obligations in the realization of project according to para. 2 of this article. 2. The Purpose of this Agreement is to regulate the mutual collaboration of the Beneficiary and the Partner, who jointly realize the Project „Innovative Diagnostics for Cancer“, with the Reg. No.², within the Operational Programme Research, Development and Education (hereinafter referred to as the „Project“). 3. The relationships between the Beneficiary and his Partner

¹ Jedná se bankovní spojení – číslo bankovního účtu, který bude využíván pro převod finanční podpory. / Bank account – the bank account number that will be used for the transfer of financial support.

² V případě, že bylo registrační číslo projektu již přiděleno.

partnerství, které jsou vymezeny v Pravidlech pro žadatele a příjemce – obecná část a Pravidel pro žadatele a příjemce – specifická část výzvy Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání (dále jen „Pravidla pro žadatele a příjemce“), jejichž závazná verze je uvedena v právním aktu o poskytnutí / převodu podpory, případně v Rozhodnutí o změně právního aktu o poskytnutí / převodu podpory, nebo ve výzvě. 4. Příjemce a jeho Partner jsou povinni při realizaci Projektu postupovat dle Pravidel pro žadatele a příjemce uvedených v právním aktu o poskytnutí / převodu podpory, případně jiných metodických pokynech vydávaných Řídicím orgánem (Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy).	are governed by the partnership principles defined in the Rules for Applicants and Beneficiaries – General section and Rules for Applicants and Beneficiaries – Specific section of the call Operational Programme Research, Development and Education (hereinafter referred to as the “Rules for Applicants and Beneficiaries”), the binding version of which is set out in the legal act on the granting / transfer of support, or in the Decision amending the legal act on the granting / transfer of support, or in the call. 4. The Beneficiary and his Partner are obliged when realizing the Project to proceed according to the Rules for Applicants and Beneficiaries set out in the legal act on the granting / transfer of support, or in other methodological instructions issued by the Managing Authority (Ministry of Education, Youth and Sports).
Článek III PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci Projektu uvedeného v čl. II. této Smlouvy takto: 1. <i>Příjemce</i> bude provádět zejména tyto činnosti: – řízení Projektu (vždy provádí příjemce), – lektorskou činnost, – přípravu a řízení konferencí a seminářů, – zpracování návrhu Projektu a jeho změn a doplnění, – průběžné informování Partnerů, – průběžné vyhodnocování Projektových činností, – vyhodnocení připomínek a hodnocení výstupů z Projektu, – provádět publicitu Projektu, – projednání veškerých změn a povinností s Partnerem, – zpracování zpráv o realizaci a předkládání žádostí o platbu, – schvalování a proplácení způsobilých výdajů Partnera, apod. 2. <i>Partner</i> bude provádět zejména tyto činnosti: – připomínkování a hodnocení výstupů z Projektu, – spolupráce při zajišťování cílové skupiny z oblasti lidských zdrojů, – zprostředkování kontaktu s cílovou skupinou (zajištění přenosu informací mezi cílovou skupinou a Příjemcem), – spolupráce na definování potřeb cílové skupiny, – spolupráce na návrhu změn a doplnění Projektu, – vyúčtování vynaložených prostředků, – zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých	Article III RIGHTS AND DUTIES OF THE CONTRACTUAL PARTIES Contractual parties have agreed that they will be coordinating the realization of the Project stated in the Art. II of the Agreement in this way: 1. <i>The Beneficiary</i> shall perform particularly these activities: – Project management (always performed by the Beneficiary), – lecturing, – preparation and management of the conferences and seminars, – preparation of the Project proposal and its changes and amendments, – continuous informing of the Partners, – continuous evaluation of Project activities, – evaluation of comments and evaluation of the Project outputs, – making the Project publicity, – discussing any changes and obligations with the Partner, – processing reports on the realization and submission of payment applications, – approving and reimbursing eligible Partner expenses, etc. 2. <i>The Partner</i> shall perform particularly these activities: – commenting and evaluation of the Project outputs, – collaboration on ensuring the target group on human resources, – providing contact with the target group (ensuring the transfer of information between the target group and the Beneficiary), – collaboration on defining the needs of the target group, – collaboration on the draft amendments to the Project, – billing of the spent funds, – processing of reports on their activities at agreed

termínech, atd.,

- zastupovat Příjemce při výkonu práv a povinností souvisejících se zadávacím řízením nebo soutěží o návrh, podle § 43 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

3. Příjemce a Partner se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci činností, které mají vykonávat dle této Smlouvy.
4. Partner je povinen jednat způsobem, který neohrožuje realizaci Projektu a zájmy Příjemce a Partnera.
5. Přehled kontaktních osob za Příjemce a Partnera:

Příjemce: **Masarykova univerzita**

kontaktní osoba za oblast vědeckou: [REDACTED]

kontaktní osoba za oblast administrativní: [REDACTED]

Partner s finančním příspěvkem: **BioVendor – Laboratorní medicína a.s.**

kontaktní osoba za oblast vědeckou i administrativní: [REDACTED]

6. Partner má právo na veškeré informace týkající se Projektu, dosažených výsledků Projektu a související dokumentace.
7. Partner dále odpovídá za dosažení všech cílů Projektu, harmonogramu aktivit a za splnění dalších závazků, stanovených v Rozhodnutí o poskytnutí podpory.
8. Partner se dále zavazuje:
 - mít zřízen svůj bankovní účet. Bankovní účet může být založen u jakékoliv banky oprávněné působit v České republice a musí být veden výhradně v českých korunách. Partner je povinen zachovat svůj bankovní účet i po ukončení Projektu až do doby, než obdrží závěrečnou platbu, resp. až do doby finančního vypořádání Projektu;
 - vést účetnictví v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů. Pokud Partner provede daňovou evidenci, je povinen zajistit, aby příslušné doklady prokazující výdaje související s Projektem splňovaly předepsané náležitosti účetního dokladu dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a aby tyto doklady byly správné, úplné, průkazné a srozumitelné. Dále je

dates, etc.,

- representing the Beneficiary in the exercise of rights and obligations related to the tender procedure or to the competition on the draft, pursuant to § 43 of Act No. 134/2016 Coll., On Public Procurement, as amended.

3. The Beneficiary and the Partner are obliged to assume full responsibility for the performance of the activities to be performed under this Agreement.
4. Partner shall act in a manner that does not jeopardize the realization of the Project and the interest of the Beneficiary and the Partner.
5. List of contact persons for the Beneficiary and Partner:

The Beneficiary: **Masaryk University**

contact person for the scientific area: [REDACTED]

contact person for the administration area: [REDACTED]

The Partner with the Financial Contribution: **BioVendor – Laboratorní medicína a.s.**

contact person for the scientific and administrative area: [REDACTED]

6. Partner is entitled to all the information connected to the Project, the results of the Project and related documentation.
7. Partners is also responsible for achieving all the Project objectives, schedule of activities, and fulfilment of other commitments set out in the Decision on granting the support.
8. The Partner is also obliged:
 - to have a bank account set up. A bank account can be established at any bank authorized to operate in the Czech Republic and must be kept exclusively in Czech crowns. The Partner is required to maintain his / her bank account even after the end of the Project until he / she receives the final payment, resp. until the financial settlement of the Project,
 - to keep accounts in accordance with Act No. 563/1991 Coll., On Accounting, as amended, or the tax records in accordance with Act No. 586/1992 Coll., On Income Taxes, as amended. If the Partner keeps the tax records, he is obliged to ensure that the relevant documents proving the expenses related to the Project meet the prescribed requirements of the accounting document according to § 11 of Act No. 563/1991 Coll., On Accounting, as amended, and that

povinen uchovávat je způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR;

- vést oddělenou účetní evidenci všech účetních případů vztahujících se k Projektu;
- do výdajů Projektu zahrnout pouze výdaje splňující pravidla účelovosti a způsobilosti stanovená v právním aktu o poskytnutí / Převodu podpory,
- s finančními prostředky poskytnutými na základě této Smlouvy nakládat dle pravidel stanovených v Pravidlech pro žadatele a příjemce a právním aktu o poskytnutí/převodu podpory, zejména hospodárně, efektivně a účelně;
- v průběhu realizace Projektu uvedeného v článku II. Smlouvy naplnit indikátory uvedené v příloze č. 3;
- na žádost Příjemce bezodkladně písemně poskytnout požadované doplňující informace související s realizací Projektu, a to ve lhůtě stanovené Příjemcem, tato lhůta musí být dostatečná pro vyřízení žádosti;
- řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací Projektu v souladu s platnými právními předpisy České republiky a EU, dle kapitoly 7.4 Pravidel pro žadatele a příjemce – Obecná část;
- po celou dobu realizace a udržitelnosti Projektu, pokud je udržitelnost relevantní, dodržovat právní předpisy ČR a EU a politiky EU, zejména pak pravidla hospodářské soutěže, platné předpisy upravující veřejnou podporu, principy ochrany životního prostředí a prosazování rovných příležitostí;
- po celou dobu realizace a udržitelnosti Projektu nakládat s veškerým majetkem, získaným byť i jen částečně z finanční podpory, s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Partner není oprávněn majetek spolufinancovaný z finanční podpory zatěžovat žádnými věcnými právy třetích osob, včetně práva zástavního, majetek prodat ani jinak zcizit. Partner je povinen v případě zničení, poškození, ztráty, odcizení nebo jiné škodné události na majetkových hodnotách spolufinancovaných z finanční podpory je opětovně pořídit nebo uvést tyto majetkové hodnoty do původního stavu, a to v nejbližším možném termínu, nejpozději však k datu ukončení realizace Projektu.

these documents are correct, complete, conclusive and comprehensible. It is also obliged to keep it in the manner stated in the Act No. 563/1991 Coll., On Accounting, as amended, and in Act No. 499/2004 Coll., On Archiving and Filing Services and on Amendment of Certain Laws, as amended, and in accordance with other applicable Czech legislation,

- to keep a separate accounting record of all the accounting cases relating to the Project,
- to include to the expenditures of the Project only such expenditures that meets the purpose and eligibility rules set out in the legal act on the granting / transfer of support,
- to handle the funds provided under the Agreement in accordance with the rules set out in the Rules for Applicants and Beneficiaries and the legal act on granting / transfer the support, in particular cost-effectively, effectively and efficiently,
- during the realization of the Project stated in Article II of the Agreement to meet the indicators listed in Annex No. 3,
- upon request of the Beneficiary to provide in writing the required additional information related to the realization of the Project, within a time limit set by the Beneficiary, this time limit must be sufficient to handle the request,
- to duly retain all the documents related to the realization of the Project in accordance with the valid legal acts of the Czech Republic and the EU, according to chapter 7.4 of the Rules for Applicants and Beneficiaries – General section,
- throughout the period of realization and sustainability of the Project, if sustainability is relevant, to comply with the CR and EU legislation and EU policies, in particular the rules on competition, the applicable rules governing public support, the principles of environmental protection, and the promotion of equal opportunities,
- throughout the realization and sustainability of the Project, to treat all the property, acquired even if only partially from the financial support, with the care of a proper manager, in particular to protect it against damage, loss or theft. The Partner is not entitled to burden the property co-financed by financial support with any third-party substantive rights, including lien, sell or otherwise dispose of the property. In the event of destruction, damage, loss, theft or other damaging event on the assets co-financed by the financial support, the Partner is obliged to repurchase or bring these assets back to their original state, as soon as possible, but no later than the date of the completion

Partner je povinen se při nakládání s majetkem pořízeným z finanční podpory dále řídit Pravidly pro žadatele a příjemce a právním aktem o poskytnutí/převodu podpory;

- při realizaci činností bude dle této Smlouvy uskutečňovat propagaci Projektu v souladu s pokyny uvedenými v Pravidlech pro žadatele a příjemce;
 - předkládat Příjemci v pravidelných intervalech nebo vždy, kdy o to Příjemce požádá, podklady pro průběžné zprávy o realizaci Projektu, informace o pokroku v realizaci Projektu, závěrečnou zprávu o realizaci Projektu, případně průběžné zprávy o udržitelnosti Projektu a závěrečnou zprávu o udržitelnosti Projektu dle Pravidel pro žadatele a příjemce;
 - umožnit provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k činnostem, které Partner realizuje v rámci Projektu, umožnit průběžné ověřování provádění činností, k nimž se zavázal dle této Smlouvy, a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, příp. jejich zmocněncům. Těmito oprávněnými osobami jsou Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, orgány finanční správy, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány nebo osoby oprávněné k výkonu kontroly;
 - bezodkladně informovat Příjemce o všech provedených kontrolách vyplývajících z účasti na Projektu dle článku II. Smlouvy, o všech případných navržených nápravných opatřeních, která budou výsledkem těchto kontrol a o jejich splnění;
 - neprodleně Příjemce informovat o veškerých změnách, které u něho nastaly ve vztahu k Projektu, nebo změnách souvisejících s činnostmi, které Příjemce realizuje dle této Smlouvy.
9. Solidární klauzule – pro monitorovací indikátory a další oblasti Projektu, kde ji lze aplikovat, bude použita tzv. solidární klauzule. Pokud Projekt jako celek splňuje veškeré parametry a požadavky vůči Řídícímu orgánu, nebude Příjemce požadovat žádné sankce a kompenzace po Partnerovi, kteří neplní své závazky uvedené v této smlouvě. Pokud ovšem Projekt jako celek neplní své závazky a Řídící orgán z této skutečnosti vyvodí důsledky pro Příjemce, budou tyto důsledky v plné míře přeneseny na Partnera, kteří tuto skutečnost způsobili. Toto neomezuje možnost žádat o náhradu škody.

of the Project. The Partner is required to continue to comply with the Rules for Applicants and Beneficiaries and the legal act on granting / transfer the support when handling property acquired from financial support,

- when realizing the activities, to promote the Project under this Agreement in accordance with the guidelines set out in the Rules for Applicants and Beneficiaries,
 - to submit to the Beneficiary at regular intervals or whenever the Beneficiary asks for it, backgrounds for the progress reports on the realization of the Project, information on progress in the realization of the Project, final report on the realization of the Project, or interim reports on the Project sustainability and the final report on the Project sustainability in accordance with the Rules for Applicants and Beneficiaries,
 - to allow control of all the documents relating to the activities carried out by the Partner under the Project, to allow carrying out an ongoing verification of the performance of the activities he has undertaken under this Agreement, and to provide the collaboration to all the persons authorized to carry out the audit, or to their agents. These authorized persons are the Ministry of Education, Youth and Sports, Financial Administration, the Ministry of Finance, the Supreme Audit Office, the European Commission and the European Court of Auditors, or other bodies or persons authorized to carry out the audit,
 - to inform the Beneficiary without delay of any controls carried out as a result of participating in the Project under Article II of the Agreement, as well as of any proposed remedial measures that will result from these controls and their fulfilment,
 - to promptly inform the Beneficiary of any changes that have occurred in relation to the Project or of changes related to the activities that the Beneficiary realizes under this Agreement.
 -
9. Solidarity Clause - for the monitoring indicators and other areas of the Project where it can be applied, the so-called solidarity clause shall be used. If the Project as a whole meets all the parameters and requirements with respect to the Managing Authority, the Beneficiary shall not require any sanctions and compensation from Partner who fail to meet their obligations under this Agreement. However, if the Project as a whole fails to fulfil its obligations and the Managing Authority derives consequences for the Beneficiary from this fact, these consequences shall be

10. Partner není oprávněn žádnou z aktivit, kterou provádí dle této Smlouvy, hradit z prostředků poskytnutých z jiné rozpočtové kapitoly Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, jiné rozpočtové kapitoly státního rozpočtu, státních fondů, jiných strukturálních fondů EU nebo jiných prostředků EU, ani z jiných veřejných zdrojů. 11. Partner není povinen při všech svých činnostech pro cílové skupiny, které mají charakter poskytování podpory malého rozsahu („de minimis“) nebo veřejné podpory podle blokových výjimek postupovat podle instrukcí Příjemce a dbát na to, aby tuto podporu čerpaly jen subjekty, které ji čerpat mohou, a poskytovat dostatečné podklady příjemci k vedení přehledné evidence poskytnutých podpor. 12. Příjemce se zavazuje informovat Partnera o všech skutečnostech rozhodných pro plnění jejich povinností vyplývajících z této Smlouvy, zejména jim poskytnout případné Rozhodnutí o změně právního aktu o poskytnutí/převodu podpory.	fully transferred to the Partner who have caused them. This shall not limit the possibility of claiming damages. 10. Partner is not entitled to cover any of the activities he performs under this Agreement from the funds provided from another budget chapter of the Ministry of Education, Youth and Sports, other budget chapters of the state budget, state funds, other EU structural funds or other EU funds, as well as other public sources. 11. Partner is not required to follow the instructions of the Beneficiary in all their activities for target groups that have the character of providing "de minimis" support or block exemptions, and to ensure that only the entities that can draw up and provide sufficient evidence to the Beneficiary to keep a clear record of the support granted will be drawing the support. 12. The Beneficiary shall inform the Partner about all the facts relevant to the fulfilment of their obligations under this Agreement, in particular to provide them with a Decision to amend the legal act on granting / transfer of the support.
Článek IV FINANCOVÁNÍ PROJEKTU 1. Projekt dle článku II. Smlouvy bude financován z prostředků, které budou poskytnuty Příjemci formou finanční podpory na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory z Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání. 2. Výdaje na činnosti, jimiž se Příjemce a Partner podílí na Projektu, jsou podrobně rozepsány V Příloze č. 1 – Přehled způsobilých nákladů jednotlivých partnerů Projektu. 3. Prostředky získané na realizaci činností dle článku III. Smlouvy je Partner s finančním příspěvkem oprávněn použít pouze na úhradu výdajů nezbytných k dosažení cílů Projektu a současně takových výdajů, které jsou považovány za způsobilé ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 1303/2013 a Pravidel pro žadatele a příjemce, a které Příjemci nebo Partnerům vznikly nejdříve dnem vydání právního aktu o poskytnutí/převodu podpory, pokud není v právním aktu o poskytnutí/převodu podpory stanoveno datum zahájení realizace Projektu dříve, než je datum jeho vydání, a nejpozději dnem ukončení realizace Projektu, příp. po ukončení realizace Projektu, pokud souvisejí s finančním i věcným uzavřením Projektu. 4. Partner je povinen dodržovat strukturu výdajů v členění na	Article IV PROJECT FINANCING 1. The Project within the meaning of the Art. II of the Agreement shall be financed from funds that will be provided to the Beneficiary in the form of financial support based on a legal act on granting / transfer of support from the Operational Programme Research, Development and Education. 2. Expenditure on the activities that the Beneficiary and the Partner participate in the Project are detailed in Appendix No. 1 - Overview of the eligible costs of the individual Project Partners. 3. The Partner with a Financial Contribution is entitled to use the means obtained for the realization of activities under Article III of this Agreement only to cover the expenses necessary to achieve the objectives of the Project and at the same time such expenditures that are considered eligible within the meaning of Regulation of the Council (EC) No. 1303/2013 and the Rules for Applicants and Beneficiaries and which have originated to the Beneficiaries or Partners at the earliest on the day when the legal act on granting / transfer the support was issued, unless the legal act on granting / transfer of support stipulates the start date of the Project realization before the date of its issuance, and at the latest on the date of completion of the Project realization, or after completion of the Project, if they are related to the financial and factual closure of the Project. 4. Partner shall follow the structure of expenditures divided

Příjemce a jednotlivé Partnery a v členění na položky rozpočtu dle přílohy č. 1 této Smlouvy. 5. Způsobilé výdaje vzniklé při realizaci Projektu budou hrazeny Partnerovi s finanční spoluúčastí dle Přílohy č. 2 této Smlouvy. – V případě, že je Partnerovi poskytnuta záloha, je tento povinen tuto i každou další zálohu příjemci řádně vyúčtovat a výdaje prokázat účetními doklady. Další zálohu Příjemce Partnerovi poskytne na základě předloženého vyúčtování, případně žádosti Partnera. Zálohu (a každou další) je Příjemce povinen poskytnout Partnerovi nejpozději do 30 dnů od připsání první platby v rámci finanční podpory na účet Příjemce, případně po připsání prostředků finanční podpory odpovídající schválené zprávě o realizaci/žádosti o platbu, jejíž součástí bylo vyúčtování Partnera. Příjemce poskytne Partnerovi finanční prostředky maximálně ve výši stanovené v čl. IV., odst. 2 této Smlouvy. – V případě, že Partnerovi není poskytnuta záloha: Partner je povinen uhradit způsobilé výdaje Projektu vzniklé v souvislosti s realizací činností uvedených v čl. III. této Smlouvy (včetně plateb dodavatelům) nejprve ze svých finančních prostředků a teprve poté je oprávněn požádat Příjemce na základě předloženého vyúčtování o proplacení výdajů z prostředků finanční podpory.	into the Beneficiary and the individual Partners and divided into the budget items according to Annex No.1 of this Agreement. 5. Eligible expenditures incurred during the realization of the Project shall be paid to the Partner with the Financial Participation pursuant to Annex No. 2 of this Agreement. – In case the Partner is provided with deposit, he is required to properly charge this and any additional deposit to the Beneficiary and to prove the expenses with accounting documents. Beneficiary shall provide next deposit to the Partner based on the submitted billing statement, or the Partner's application. The Beneficiary shall provide a deposit (and any further deposit) to the Partner no later than 30 days after the first payment under the financial support has been credited to the Beneficiary's account, or after the crediting of the financial support corresponding to the approved realization / request for payment report, which included the Partner's billing statement. The Beneficiary shall provide the Partner with funds up to the amount specified in Art. IV, para. 2 of this Agreement. – In case the Partner is not provided with deposit: The Partner shall cover eligible Project costs incurred regarding the realization of the activities referred to in Art. III of this Agreement (including payments to suppliers) first of its funds, and only then is entitled to request the Beneficiary based on the submitted statement of reimbursement of the expenses from the financial support.
Článek V ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU 1. Příjemce je právně a finančně odpovědný za správné a zákonné použití finanční podpory Partnerem poskytnuté na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory vůči poskytovateli finanční podpory, kterým je Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy. 2. Partner je povinen Příjemci uhradit škodu, za níž Příjemce odpovídá dle článku V., odst. 1 Smlouvy, a která Příjemci vznikla v důsledku toho, že Partner porušil povinnost vyplývající z této Smlouvy. 3. Partner odpovídá za škodu vzniklou ostatním účastníkům této Smlouvy i třetím osobám, která vznikne porušením jeho povinností vyplývajících z této Smlouvy, jakož i z obecných ustanovení právních předpisů. 4. Partner neodpovídá za škodu vzniklou konáním nebo opomenutím Příjemce nebo jiného Partnera.	Article V LIABILITY FOR DAMAGE 1. The Beneficiary is legally and financially liable for the right and legal usage of financial support by Partner, which was granted based on the legal act on granting / transfer the support to a financial support provider, such as the Ministry of Education, Youth and Sports. 2. Partner shall pay to the Beneficiary the damage for which the Beneficiary is liable pursuant to Article V, para. 1 of this Agreement, and which has been arising to the Beneficiary due to the breach of the obligation arising from this Agreement by the Partner. 3. Partner shall be liable for the damage suffered by other parties of this Agreement as well as the third persons due to the breach of the obligation arising from this Agreement as well as general legal provisions. 4. The Partner shall not be liable for the damaged due to the act or omission of the Beneficiary or other Partner.
Článek VI DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN	Article VI OTHER RIGHTS AND DUTIES OF CONTRACTUAL PARTIES

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této Smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této Smlouvy a realizaci Projektu v souladu s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory, a to bez zbytečného odkladu.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci Projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.
4. Majetek financovaný z finanční podpory je ve vlastnictví té smluvní strany, která jej financovala (uhradila), nedohodnou-li se smluvní strany jinak; změna vlastnictví je možná, dojde-li k situaci dle čl. VII., odst. 2, 3 Smlouvy.

1. The contractual parties shall refrain from any action that might make the achievement of the Agreement purpose impossible or difficult.
2. The contractual parties shall inform each other about the facts decisive for the performance of this Agreement and realization of the Project in accordance with the legal act on granting / transfer the support, without undue delay.
3. The contractual parties shall act ethically, fairly, transparently and in accordance with good manners when realizing the Project.
4. Assets financed by financial support shall be owned by the contractual party who has financed it (reimbursed it), unless the contractual parties agree otherwise; change of the ownership is possible if the situation under the Art. VII, para. 2, 3 of this Agreement occurs.

Článek VII DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

1. Smluvní strany jsou povinny dodržovat pravidla pro nakládání s duševním vlastnictvím v souladu s podmínkami Projektu a Pravidly pro žadatele a příjemce. Nevyplyvá-li z podmínek Projektu a Pravidel pro žadatele a příjemce jinak, Smluvní strany se zavazují respektovat následující pravidla pro nakládání s duševním vlastnictvím.
2. Právem duševního vlastnictví se pro účely této smlouvy rozumí zejména:
 - autorské právo, práva související s právem autorským, právo pořizovatele databáze a práva k know-how,
 - průmyslová práva, tedy ochrana výsledků technické tvůrčí činnosti (vynálezy a užité vzory), předmětů průmyslového výtvarnictví (průmyslové vzory), práva na označení (ochranné známky) a konstrukční schémata polovodičových výrobků (topografie polovodičových výrobků).
3. Právní vztahy vzniklé v souvislosti s ochranou autorského práva, práv souvisejících s právem autorským a právem pořizovatele databáze se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
4. Právní vztahy vzniklé v souvislosti s ochranou průmyslového vlastnictví vytvořeného při realizaci Projektu se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 527/1990 Sb., o vynálezech a zlepšovacích návrzích, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 207/2000 Sb., o ochraně průmyslových vzorů, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 478/1992 Sb., o užitných vzorech, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č.

Article VII INTELLECTUAL PROPERTY

1. The contractual parties shall respect the rules for the management of the intellectual property in accordance with the Rules for Applicants and Beneficiaries. Unless the Project and the Rules for Applicants and Beneficiaries say otherwise, the contractual parties shall respect the following rules for the management of the intellectual property.
2. For the needs of this Agreement the intellectual property shall mean:
 - copyright, rights related to copyright, right of the maker of a database, rights to know-how,
 - industrial rights, i.e. protection of the results of technical creative activities (inventions and utility models), industrial art objects (industrial designs), trademarks and constructional schemes of semiconductor products (topographies of semiconductor products).
3. Legal relations arising relating to the copyright protection, rights related to copyright and right of the maker of a database are governed by generally binding legal regulations of the Czech Republic, in particular Act No. 121/2000 Coll., on Copyright, Rights Related to Copyright and on the Amendment of Certain Laws (Copyright Act), as amended, and Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended.
4. Legal relations arising relating to the industrial property protection created when realizing the Project are governed by generally binding legal regulations of the Czech Republic, in particular Act No. 527/1990 Coll., On Inventions, Industrial Designs and Rationalization Proposals, as amended, Act No. 207/2000 Coll., On the Protection of Industrial Designs, as amended, Act No. 478/1992 Coll., On Utility Models, as amended, Act No.



221/2006 Sb., o vymáhání práv z průmyslového vlastnictví a o změně zákonů na ochranu průmyslového vlastnictví, zákonem č. 206/2000 Sb., o ochraně biotechnologických vynálezů, zákonem č. 441/2003 Sb., o ochranných známkách, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje), ve znění pozdějších předpisů. 5. Vlastnické právo k výsledkům Projektu náleží při zachování práv jejich autorů a původců, vyplývajících z právních předpisů o ochraně duševního vlastnictví, těm smluvním stranám, činností jejichž zaměstnanců bylo těchto výsledků dosaženo, a to v podílu, kterým se na vzniku duševního vlastnictví podíleli. V případě, že bylo výsledku dosaženo spoluprací více smluvních stran, zavazují se tyto dotčené smluvní strany neprodleně uzavřít smlouvu, kterou písemnou formou upraví svoje vzájemná práva a povinnosti k takto vytvořenému duševnímu vlastnictví, zejména, nikoliv však pouze, způsob a formu užívání, spoluvlastnické podíly, poměr úhrady nákladů spojených s vedením příslušných řízení za účelem dosažení nejvýhodnější ochrany, určení smluvní strany, která bude zajištění nejvýhodnější ochrany koordinovat, jakož i způsob jeho využití, a to tak, aby nedošlo k porušení podmínek veřejné podpory. 6. V případě, že budou práva k vynálezu nebo k užitému vzoru nebo k jinému předmětu práv duševního vlastnictví úspěšně uplatněna, nebo rozhodnutím soudu přirčena v rozporu s výše uvedenými spoluvlastnickými podíly, zavazuje se smluvní strana s podílem vyšším, než by jí příslušel dle předchozího odstavce, poskytnout finanční kompenzaci smluvní straně s podílem zkráceným v rozporu s předchozím odstavcem, v odpovídající výši zkrácení podílu. 7. Smluvní strany se zavazují vynaložit maximální úsilí pro dosažení dohody ohledně práv a povinností dle čl. VII. odst. 5 této Smlouvy. 8. Jestliže se dotčené smluvní strany o právech a povinnostech nedohodnou, budou veškeré spory vzniklé v souvislosti se správou, využitím a nakládáním se společnými výsledky/výstupy Projektu nejprve řešeny smírnou cestou, jednáním statutárních orgánů nebo oprávněných zástupců za účelem dosažení dohody. V případě přetrvávajícího rozporu, který se přes opakovaná jednání zástupců dotčených smluvních stran nepodaří vyřešit smírně, je kterákoli z dotčených smluvních stran oprávněna obrátit se na věcně a místně příslušný soud. Článek VIII	221/2006 Coll., On Enforcement of Industrial Property Rights and on the Amendment of Industrial Property Protection Acts, Act No. 206/2000 Sb., On the Protection of Biotechnological Inventions, Act No. 441/2003 Coll., on Trademarks, as amended, Act No., 130/2002 Coll., On the Support for Research and Development from Public Resources and on the Amendment of Certain Laws (Act on the Support for Research and Development), as amended. 5. The ownership right to the Project results shall belong, while preserving the authors' and inventors' rights resulting from the intellectual property protection laws, to contractual parties whose employees were engaged in such activities, with the share based on the contractual parties' participation on its creation. In case of cooperation of several contractual parties on creation of the Project results, these contractual parties shall immediately conclude a contract which will amend in writing their mutual rights and obligations towards the intellectual property thus created, in particular, but not only, the manner and form of the use, the co-ownership shares, the costs associated with the management of the relevant proceedings in order to obtain the most favourable intellectual property protection, the designation of the contractual party which shall coordinate ensuring the most favourable intellectual property protection, and the way of use of the Project results in order to avoid any breach of the conditions of public support. 6. In case the rights to an invention or to a utility model or to another subject of intellectual property rights are successfully exercised or by a court decision attributed in contradiction with the above-mentioned co-ownership shares, contractual party with a share higher than provided by the preceding paragraph shall provide financial compensation to a contractual party with a share reduced in contravention of the preceding paragraph, corresponding to the amount of the share reduction. 7. Contractual parties shall make every effort to reach an agreement on the rights and obligations under Art. VII, para. 5 of this Agreement. 8. If the concerned contractual parties do not agree on the rights and obligations, all disputes arising out of the management, use and handling of the joint results/outputs of the Project shall be settled by an amicable settlement, acting of statutory bodies or authorized representatives to reach a mutual agreement. In case of a persistent conflict which fails to be resolved amicably despite the repeated negotiations of the representatives of the concerned contractual parties, any of the concerned contractual parties is entitled to apply to the competent court. Article VIII
---	--

TRVÁNÍ SMLOUVY 1. Smlouva se uzavírá na dobu realizace Projektu a na dobu následných pěti let jeho udržitelnosti, tj. na dobu 5 let od data poslední platby v rámci Projektu. 2. Příjemce je oprávněn odstoupit od této Smlouvy, pokud dojde k podstatnému porušení smluvních ujednání Partnera, které ohrožuje realizaci Projektu nebo pokud Partner již nemůže plnit své závazky, vyplývající z této Smlouvy. Odstoupení od Smlouvy je účinné okamžikem, kdy bylo oznámení o odstoupení doručeno Partnerovi. Odstoupením od Smlouvy se Smlouva od počátku ruší a Partner je povinen vrátit Příjemci veškerou účelovou podporu, která mu byla na základě této Smlouvy poskytnuta, a to nejdéle do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy mu bylo doručeno oznámení o odstoupení od této Smlouvy. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat strany i po odstoupení od Smlouvy.	DURATION OF THE AGREEMENT 1. The Agreement is concluded for the duration of the Project realization and for the following five years of its sustainability, i.e. for the period of 5 years from the data of the last payment under the Project. 2. The Beneficiary is entitled to withdraw this Agreement if there is a material breach of contractual arrangements by Partner that threatens the realization of the Project or if Partner can no longer fulfil their obligations under this Agreement. Withdrawal from the Agreement is effective at the time of delivery of the notice of withdrawal to the Partner. By withdrawal from the Agreement the Agreement itself is cancelled from the beginning and Partner shall return to the Beneficiary all the targeted support provided to him under this Agreement within no more than 30 calendar days from the day of delivery of the notice of withdrawal. Withdrawal from the Agreement is without prejudice to an arrangement which, by virtue of its nature, is binding on the parties even after the termination of the Agreement.
Článek IX OSTATNÍ USTANOVENÍ 1. Jakékoliv změny této Smlouvy lze provádět pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran. 2. Tato Smlouva je uzavřena dnem jejího podpisu smluvními stranami a nabývá účinnosti dnem nabytí právní moci právního aktu o poskytnutí/převodu na Projekt, nikoliv však dříve než jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění, stejně jako s uveřejněním úplného znění případných dohod (dodatků), kterými se tato smlouva doplňuje, mění, nahrazuje nebo ruší. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění Smlouvy v registru smluv zajistí Příjemce. 3. V případě rozporu této smlouvy s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory je rozhodující znění právního aktu o poskytnutí/převodu podpory. 4. Vztahy smluvních stran výslovně touto Smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky. 5. Rozhodným zněním této Smlouvy je znění v českém jazyce.	Article XI OTHER PROVISIONS 1. Any changes to this Agreement may be made only by agreement of the contractual parties in the form of written amendments signed by the authorized representatives of the contractual parties. 2. This Agreement is concluded on the date of its signature by the contractual parties and becomes effective on the date on which the legal act of granting / transfer to the Project comes into force but not before it is published in the register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., On Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Publication of These Contracts and the Register of Contracts (Register of Contracts Act), as amended. The contractual parties agree with the publishing of this Agreement in the register of contracts, in the entire wording, as well as with the publishing of any agreements (amendments) whereby this Agreement is supplemented, amended, replaced or revoked, in the entire wording. The contractual parties agree that the Beneficiary shall ensure the publication of the Agreement in the register of contracts. 3. In case of a conflict of this Agreement with the legal act on granting / transfer the support, the legal act on granting / transfer of the support is decisive. 4. The relations expressly not regulated by this Agreement are governed by Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended, and other generally binding legal regulations of the Czech Republic. 5. The decisive wording of this Agreement shall be the one in Czech.

6. Tato Smlouva je vyhotovena ve 2 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po 1 vyhotovení.

7. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou přílohy č.:

1. Přehled způsobilých nákladů jednotlivých partnerů Projektu,
2. Finanční plán – harmonogram žádostí o platbu a jejich výše u Partnera s finančním příspěvkem,
3. Přehled závazných indikátorů jednotlivých Partnerů Projektu.

7. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují oprávnění zástupci smluvních stran své podpisy.

V Brně dne 29.1.2018

[Redacted signature]

doc. PhDr. Mikuláš Bek, Ph.D.
Masarykova univerzita
(Příjemce)

V BRNE dne 29.1.2018

[Redacted signature]

Ing. Ondřej Palát
člen představenstva
Biovendor - Laboratorní medicína a.s.
(Partner s finančním příspěvkem)

6. This Agreement is made in two copies. Each of the contractual parties shall receive one copy.

7. Following attachments are an integral part of this Agreement:

1. The eligible costs overview of individual Project Partners,
2. the financial plan - schedule of payment requests and their amount in case of Partner with a Financial Contribution,
3. the binding indicators overview of each Project Partner.

7. The contractual parties declare that this Agreement was drafted based on their genuine and unconditional will, not in distress or in otherwise noticeably unfavourable conditions, and to this end, the authorized representatives of the contractual parties attach their signatures.

In Brně on 29.1.2018

[Redacted signature]

doc. PhDr. Mikuláš Bek, Ph.D.
Masaryk University
(Beneficiary)

In BRNE on 29.1.2018

[Redacted signature]

Ing. Ondřej Palát
member of the board
Biovendor - Laboratorní medicína a.s.
(Partner with Financial Contribution)

[Redacted signature]

MUDr. VIKTOR RUŽIČKA
PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA
BIOVENDOR - LABORATORNÍ
MEDICÍNA, a.s.

[Redacted signature]

MUDr. VIKTOR RUŽIČKA
CHAIRMAN OF THE BOARD
BIOVENDOR - LABORATORNÍ MEDICÍNA

PŘÍLOHA Č. 1: ROZPOČET PROJEKTU

Název projektu	Inovativní diagnostika nádorových onemocnění (IDFORCAN)		
Kód projektu			
Kód a název	Rozpočet partnerů v Kč		
	CEITEC MU	BioVendor - Laboratorní medicína a.s.	Celkem
1 Celkové způsobilé výdaje	45 475 335,00	12 033 980,00	57 509 315,00
1.1 Výdaje na přímé aktivity	45 475 335,00	12 033 980,00	57 509 315,00
1.1.1 Výdaje na přímé aktivity - investiční	4 131 000,00		4 131 000,00
1.1.2 Výdaje na přímé aktivity - neinvestiční	41 344 335,00	12 033 980,00	53 378 315,00
1.1.2.1 Osobní výdaje	14 287 860,00	9 233 136,00	23 520 996,00
1.1.2.2 Cestovní náhrady	733 480,00	315 844,00	1 049 324,00
1.1.2.3 Hmotný majetek a materiál	16 891 050,00	2 365 000,00	19 256 050,00
1.1.2.4 Nehmotný majetek	-	-	-
1.1.2.5 Místní kancelář	8 006 745,00	-	8 006 745,00
1.1.2.6 Nákup služeb	1 425 200,00	120 000,00	1 545 200,00
1.1.2.7 Přímá podpora	-	-	-
1.2 Úspory projektu	-	-	-
1.2.1 Úspory nad 10%	-	-	-
1.2.2 Úspory k rozdělení	-	-	-
2 Celkové nezpůsobilé výdaje	-	-	-

PŘÍLOHA Č. 2: FINANČNÍ PLÁN PROJEKTU

Název projektu: Inovativní diagnostika nádorových onemocnění (IDFORCAN)

Kód projektu:



